

**Emission :** 6 mai 2005

# République Tchèque – France Austerlitz 1805 – 2005



Photo d'après maquette et couleurs non contractuelles

On célébrera le 2 décembre 2005  
le bicentenaire de la bataille d'Austerlitz.  
L'occasion d'une émission commune  
République Tchèque – France.

## Informations techniques

Conçu et mis en page par :	Karel Zeman
Gravé par :	Claude Jumelet
Imprimé en :	taille-douce/offset
Couleurs :	rouge, noir, bleu, noir, blanc
Format :	horizontal 35 x 26 40 x 30 dentelures comprises 42 timbres à la feuille
Valeur faciale :	0,55 €

## Premier Jour

➡ VENTE ANTICIPÉE

## À Paris

Le mercredi 4 mai 2005 de 10h à 18h.

Un bureau de poste temporaire sera ouvert  
au Centre culturel tchèque, salle Janacek,  
2<sup>e</sup> étage, 18 RUE BONAPARTE, 75007 PARIS.

En vente dans tous les bureaux de poste à  
partir du 6 mai 2005 et sur le site Internet  
de La Poste [www.laposte.fr/timbres](http://www.laposte.fr/timbres)



Conçu par Claude Perchat.  
Oblitération disponible sur place.  
Timbre à date 32 mm "Premier Jour".

## Česká republika-Francie

Slavkov 1805 - 2005

Austerlitz 1805 - 2005

Pour tous, le nom d'Austerlitz (Slavkov en tchèque) évoque une célèbre bataille. Mais peu nombreux sont ceux qui peuvent aujourd'hui en situer le lieu et se souvenir de la nationalité des belligérants. Austerlitz est un bourg du sud de la Moravie, province de l'actuelle République tchèque. Il y a deux siècles, la France était en guerre contre les Anglais, les Autrichiens et les Russes qui s'étaient coalisés. Après avoir conçu le projet de traverser la Manche, Napoléon I<sup>er</sup> abandonne l'idée de débarquer en Angleterre et change de plan. Quittant son camp de Boulogne-sur-Mer, il décide de se porter à la rencontre des armées austro-russes et, en quelques jours, parvient sur les bords du Rhin. Le 2 décembre 1805, à Austerlitz, les 70 000 hommes qui composent la Grande Armée affrontent les 90 000 soldats des armées de l'empereur François I<sup>er</sup> d'Autriche et de l'empereur Alexandre I<sup>er</sup> de Russie. Par la mise en œuvre d'une habile stratégie qui reposait sur des mouvements rapides et tournants, l'empereur des Français mit en déroute les troupes de l'état-major ennemi. En 2005, les Postes tchèque et française commémorèrent la bataille d'Austerlitz par l'émission commune d'un timbre-poste, véritable étendard de la paix.



Le 2 décembre l'empereur de France se rend aux armées le matin de la bataille. Illustration



Název Slavkov (Austerlitz) jistě každému připomene slavnou bitvu na jižní Moravě, východně od Brna. V zahraničí však není mnoho těch, kteří vědí přesně, kde se bitva odehrála a kdo byli její účastníci. Před dvěma sty lety byla Francie ve válce proti koalici Anglie, Rakouska a Ruska. Napoleon I. měl zpočátku v úmyslu přeplavit se přes kanál La Manche a vylodit se v Anglii, posléze však od této myšlenky upustil a své plány změnil. Vypravil se z tábora u přístavu Boulogne-sur-Mer vstříc rakouským a ruským vojskům. Během několika málo dní dorazil ke břehům Rýna. Svá vojska pak soustředil mezi Slavkovem a Brnem. 2. prosince 1805 došlo ke střetnutí 70 000 mužů Napoleonovy „Velké armády“ s vojsky rakouského císaře Františka I. a ruského cara Alexandra I. o sile 90 000 mužů. Bitva vstoupila do dějin jako „Bitva tří císařů“. Francouzský císař uplatnil svou osvědčenou strategii rychlých přesunů a obchvatů a zahnal nepřátelská vojska na útek. V roce 2005 Česká a Francouzská pošta připomínají bitvu u Slavkova společnou známkou jako výraz mírového soužití v Evropě.

# Austerlitz, le "soleil" de Napoléon

ON CÉLÉBRERA LE 2 DÉCEMBRE 2005 LE BICENTENAIRE DE LA BATAILLE D'AUSTERLITZ. L'OCCASION D'UNE ÉMISSION COMMUNE FRANCE-RÉPUBLIQUE TCHÈQUE.

À Paris, le plus célèbre monument commémoratif de la bataille d'Austerlitz – également appelée bataille des Trois Empereurs – se trouve Place Vendôme. La colonne qui y fut érigée en 1810 à la demande de Napoléon est en effet constituée du bronze des canons ennemis battus lors de cette fameuse bataille...

Il faut dire qu'elle reste comme l'une des plus légendaires des guerres napoléoniennes. Le 2 décembre 1805, donc, l'armée de l'Empereur affronte en Moravie, province de l'actuelle République Tchèque, une coalition formée par les troupes russes de l'empereur Alexandre 1<sup>er</sup> et par les troupes autrichiennes de l'empereur François 1<sup>er</sup>.

Une incroyable victoire quand on sait que l'armée de Napoléon compte 70 000 hommes contre 90 000 pour les troupes ennemis.

La bataille d'Austerlitz est l'aboutissement d'une campagne commencée au milieu de l'année 1805. À cette date, l'Angleterre ayant dénoncé le traité d'Amiens signé l'année précédente, est acharnée à la défaite de la France. Napoléon, décidé à traverser la Manche pour aller porter le fer outre-Manche, doit y renoncer devant la nouvelle coalition réunissant Russes, Autrichiens, Suédois et Anglais. L'empereur fait volte-face et décide d'aller frapper la tête de cette coalition sur son terrain. À marche forcée, la Grande Armée, qui fait une fois de plus preuve d'une endurance



extraordinaire, se dirige vers le Rhin, le franchit en septembre et fond sur les armées russes et autrichiennes. On connaît la suite. Napoléon était convaincu que l'art de la guerre reposait sur des principes immuables, au premier rang desquels la vitesse de déplacement de ses forces armées et la rupture des communications de l'ennemi. Une fois de plus, sa tactique s'avère la bonne et, une fois de plus, Napoléon démontre que la victoire est d'abord stratégique, la bataille n'étant que l'aboutissement d'une manœuvre mûrement pensée. ☉

## Un bicentenaire très pacifique

L'émission d'un timbre à l'effigie de Napoléon pour la France, sur fond de monument de la Paix érigé sur le lieu de la bataille, s'accompagnera de commémorations à Austerlitz même, où des milliers d'Européens en costumes d'époque se livreront à une reconstitution toute pacifique de la "bataille des Trois Empereurs". Et pour tous, ce bicentenaire sera aussi l'occasion d'engranger de jolis souvenirs philatéliques.